Brown and Green: Can Latinos Survive San Francisco’s “Green” Gentrification?

San Francisco is proud of being green. From its aggressive goal of achieving 100 percent zero-waste by 2020, to its commitment to reduce greenhouse gas emissions, to its rank among the country’s most energy-efficient cities, it has earned a reputation for valuing the environment.

But the environment also encompasses the communities who live within it. And sustainability includes not only reducing our carbon footprint, but increasing our recognition of low-income communities of color as a valuable resource rather than a disposable impediment to market maximization.

If San Francisco wishes to be both climate and community friendly, it must answer fundamental questions: Can it continue as an environmental and climate leader while retaining its working class and low-income Latino population? Can policies that make our city more sustainable also stabilize neighborhoods for immigrant families?

In other words, can San Francisco be both green and brown?

Latinos y ser “Verde:” ¿Los Latinos pueden sobrevivir el desplazamiento “verde” de San Francisco?

San Francisco se enorgullece en ser verde. Desde su meta fuerte de lograr 100 por ciento cero desperdicio para el 2020, hasta su compromiso de reducir los gases de efecto invernadero, como lograr ser la ciudad más eficiente en energía del país, ha obtenido una reputación de valorar el medio ambiente.

Pero el medioambiente también conlleva las comunidades que viven allí. Y la sostenibilidad incluye no solo reducir nuestra huella de carbón, sino que también aumentar el reconocimiento de gente de color de bajos ingresos como recursos valiosos en vez de un impedimento desechable en la maximización del mercado.

Si San Francisco desea ambos, estar bien con el ambiente y con la comunidad, debe de contestar preguntas fundamentales: ¿puede continuar como líder ambiental y climático y a la misma vez retener a la población Latina de clase trabajadora y de bajos ingresos? ¿pueden las políticas que hace nuestra ciudad más sustentable también estabilizar nuestros vecindarios para las familias inmigrantes?

En otras palabras, ¿puede San Francisco ser ambos Latino y verde?

“Viajamos al trabajo sustentablemente” – Sito web de Google

El distrito de la Misión de San Francisco esta en el centro de esa tensión. En este vecindario de 39% latinos, la lucha de combatir la crisis ecológica se enfrenta contra un auge tecnológico que empeora la desigualdad de sueldos, acelerando el desplazamiento masivo, y promoviendo el aburguesamiento con chapeado verde.
A few years back a group of young people from PODER’s Common Roots youth leadership program embarked on a community project called Youth-Led Local Solutions. The aim of the project was to inspire city youth to get involved in urban environmental issues facing communities in Southeastern San Francisco.

They created a fun and interactive learning tour illustrating a range of topics, like affordable housing, climate change and food sovereignty. A major challenge they faced was how to cover the miles of terrain between the different environmental justice neighborhoods — the Mission, Excelsior, and Bayview districts. Transportation was a major issue because riding on the bus was not cheap and not always safe; especially since transit cops were cracking down on fare evasion and unfairly profiling black and brown youth.

The youth team decided to conduct the tours on bicycles, riding from place to place, neighborhood to neighborhood, to learn about the racist legacy of a city planning system that created environmental hot spots in poor and working-class communities of color.

The team joined a local non-profit, the Bike Kitchen, to get access to the tools, equipment and knowledge to build their own bikes from the ground up. They then reached out to their friends, classmates, and community organizations to join them for the debut launch of the environmental justice learning tours. When the day came for the tour, many young people showed up feeling excited, but to the dismay of the youth organizers many of the participants had no bikes.

This was a huge learning lesson for the youth, and for PODER as a whole. Much of the transit justice movement has been focused on pushing for an equitable public transit system, and rightfully so. One area that has lagged, especially in a self-professed bike-friendly city like San Francisco, is access to bicycles by working families and youth of color. The youth’s efforts planted a seed, it both identified a problem and an opportunity which later blossoms into the Bicis Del Pueblo program.

### Bicis Del Pueblo Rides

In 2014, Bicis Del Pueblo (Bikes For The People) made available 70 reused bicycles to kids, youth and adults from San Francisco’s Excelsior, Mission, Bayview and Portola neighborhoods. Through grassroots-style Bike Build Convivios (gatherings), local participants spend a half-day learning about the environmental and health benefits, in addition to safe riding skills, and basic repairs and maintenance. They are then matched up with a salvaged bike from the City’s Unclaimed Bicycle Properties Program.

The bikes made available came from various City agencies that have stockpiled these lost, abandoned or unclaimed bikes. By partnering with the City’s program, PODER was able divert the bikes from the landfill and get them into the hands of low and moderate income southeast residents who have been left out of the City’s bicycling popularity boom.

The seed that was planted by our youth several years back is now beginning to grow. Starting this year, with the support of the City’s Department of the Environment, Bicis Del Pueblo will provide up to 200 youth and families in the Excelsior District and broader District 11 with the tools, materials and training to incorporate bicycle use as a healthy and sustainable transportation mode. Our aim is to nurture the use of the bicycle as a tool for social change, community wellness, and environmental stewardship.

Throughout the year neighborhood youth and families will take part in bike build convivios, repair trainings, safety education, and community bike rides throughout the District. All workshops and activities will be multicultural and conducted bilingually in Spanish and English.

To take part in the local movement for environmental and climate justice and bicycle equity! Call, email or Facebook us for a schedule of upcoming bike build convivios, neighborhood bike rides, and community markets. We are always looking for volunteer mechanics and experienced bike riders. Join us!

### Bicis Del Pueblo: El Poder del Pueblo Pedaleando Hacia la Justicia

Hace unos años un grupo de jóvenes del programa de liderazgo juvenil, Raíces en Común de PODER embarcó en un proyecto comunitario llamado Soluciones Juveniles Locales Protegiendo a la Madre Tierra. La meta del proyecto era inspirar a jóvenes de la ciudad para que se involucraran en problemas urbanos ambientales que enfrentan las comunidades en el suroeste de San Francisco.

Ellos crearon una gira divertida e interactiva, ilustrando una variedad de temas como viviendas para personas de bajos ingresos, cambio climático y soberanía de la comida. Un gran reto que ellos enfrentaron fue como cubrir millas de terreno entre los distintos vecindarios afectados por injusticias ambientales —distritos de la Misión, Excelsior, y Bayview. La transportación era una preocupación porque andar en autobús no era barato ni siempre seguro, especialmente que los policías de tránsito andaban dando multas por evasión de pasaje e injustamente molestando mas a los jóvenes afroamericanos y latinos.

El equipo de jóvenes decidió conducir la gira en bicicletas, yendo de lugar a lugar, de vecindario a vecindario, para aprender sobre la legada racista del sistema de planificación de la ciudad que creó puntos ambientales claves en comunidades de color, pobre y de clase obrera.

El equipo se unió con una organización sin fines de lucro, The Bike Kitchen, para obtener herramientas, equipo y conocimiento para construir sus propias bicis. Después, ellos hicieron alcance a sus amigos, compañeros de clases, y organizaciones comunitarias a que se unieran al debut de apertura de la gira de aprendizaje de justicia ambiental. Cuando llegó el día de la gira, muchos jóvenes asistieron emocionados, pero para la sorpresa de de los jóvenes, muchos de los participantes no tenían bicis.

Esto fue una gran lección para los jóvenes, y para PODER. Gran parte del movimiento por la justicia de transito se ha enfocado en exigir un sistema de transport público más equitativo, y con mucha razón.

Un área que se ha quedado atrás, especialmente en una ciudad donde las bicicletas son bienvenidas como en San Francisco, es el acceso a bicicletas para familias trabajadoras y jóvenes de color. La lucha de los jóvenes plantó una semilla, hizo algo, identificó un problema y una oportunidad lo cual después se convirtió en el fruto, el Programa de las Bicis del Pueblo.

### Paseos de Bicis Del Pueblo

En 2014, Bicis Del Pueblo hizo posible que 70 bicicletas reusadas estuvieran disponibles para niños, jóvenes y adultos en el vecindario del Excelsior, Mission, Bayview y Portola en San Francisco. Por medio de convivios para construir bicicletas con la comunidad, los participantes locales estuvieron aprendiendo por medio día sobre los beneficios de salud y ambientales, así como también técnicas seguras para reparar y dar mantenimiento a bicis. Después se les buscaba una bicicleta rescatada por medio del programa de la ciudad de Bicicletas sin Reclamar.

Las bicis que fueron puestas a disposición de la comunidad vinieron de varias agencias de la ciudad que han acumulado las bicis perdidas, abandonadas o no reclamadas. Unándose al programa de la ciudad, PODER pudo desviar las bicis de ser llevadas a la basura, y ponerlas en las manos de residentes de bajos y moderados recursos en el suroeste quienes se han quedado fuera del auge popular de bicis en la ciudad.

continua en la pagina 5
Art & Resistance

Living in a city plagued by “hyper gentrification” and police brutality, our neighborhoods are flipped and profiled as they’re turned into the playgrounds for Silicon Valley’s techies. We search for outlets to express our rage and frustration in a positive way.

In 2014, PODER created a space to express ourselves using the love we have for our community and each other at our Arts and Resistance gatherings. PODER had the opportunity to host several artists who shared their skills and gave us tools to incorporate art into our organizing campaigns.

We screen-printed, wheat pasted, and painted. We rode bikes and learned her/histories of murals, artists and resistance movements in our “hoods. The art created at our Arts and Resistance gatherings were used at rallies, protests, and actions to share our stories. Working with CultureStrike, we even had a billboard on 24th and Bryant streets on Galería de la Raza’s wall.

We are grateful to all the artist we’ve worked with. Thank you Susa Cortez, Jesus Barraza, Julio Salgado, Oree Original, Nancy Hernandez, Ras K’dee, Michael Roman and many more.

---

Arte y Resistencia

Vivimos en una ciudad plagada con desalojos masivos y brutalidad policial, nuestros vecindarios están cambiando y perfilados a medida que se convierten en un parque de juego para los "techies.'' Buscamos maneras de expresar nuestro coraje y frustración de manera positiva.

En 2014, PODER creó un espacio para expresarnos usando el amor que le tenemos a nuestra comunidad y a cada uno de nosotros. Trabajamos con organizaciones locales y artistas en nuestras comunidades. La semilla que plantaron nuestros jóvenes hace años está empezando a dar fruto. Empezando este año, con la ayuda del Departamento de Medioambiente de la Ciudad, Bicis del Pueblo proveerá las herramientas, materiales y entrenamiento a más de 200 jóvenes y familias en el Distrito del Excelsior y más allá, para que incorporen el uso de la bicicleta como un medio de transporte saludable y sustentable. Nuestra meta es promover el uso de la bicicleta como herramienta para cambio social, bienestar comunitario, y autonomía ambiental.

En todo el año jóvenes y familias participarán en convivios, entrenamientos de reparación, educación sobre seguridad, y talleres de bicicletas en bicis por todo el distrito. Todos los talleres y actividades serán multiculturales y bilingües en español e inglés.

Para enterarse más sobre los derechos lingüísticos de las personas con inglés limitado, comuníquese con nosotros para un taller comunitario informativo o para distribuir materiales educativos en su escuela, congregación u organización.

Language Access = Equal Access + Equal Rights

We congratulate our allies, the Filipino Community Center (FCC), for their successful effort in working with the city to certify Tagalog as the third language required by city departments to provide in-language services to Limited English Proficient residents. This is now a requirement under San Francisco’s landmark Language Access Ordinance (LAO). The other certified languages are Spanish and Chinese (Cantonese and Mandarin).

As we know, for recent immigrants being able to communicate in their mother tongue is an essential necessity in order to access city services, get their needs met and be engaged in their community.

Thank you to the FCC family and allies. All your hard work will bring language justice to the Filipino community in San Francisco.

To learn more about the language rights of limited English proficient individuals, contact us to set up a community education workshop or distribute educational materials for your school, congregation or organization.

---

Acceso Lingüístico = Acceso Igual + Derechos Iguales

Felicítamos a nuestros aliados, El Centro Comunitario Filipino (FCC por sus siglas en inglés), por su exitosa lucha en la que trabajaron con la ciudad para certificar Tagalog como tercer idioma requerido por departamentos de la Ciudad para que provean servicios de idiomas a habitantes con dominio de inglés limitado. Esto es ahora un requisito bajo la relevante Ordenanza de Acceso Lingüístico (LAO). Los otros idiomas certificados son español y chino (cantones y mandarín).

Como sabemos, para inmigrantes recién llegados es importante poder comunicarse en su idioma materno para poder tener acceso a servicios de la ciudad y otras necesidades y así fomentar la participación cívica.

---

Gracias a la familia FCC y afilados. Toda su ardua labor logrará la justicia lingüística para la comunidad filipina.

---

Para enterarse más sobre los derechos lingüísticos de las personas con inglés limitado, comuníquese con nosotros para un taller comunitario informativo o para distribuir materiales educativos en su escuela, congregación u organización.
Immigrant rights activist, housing rights warrior, and a real fine chef!

This season is a mixed bag of emotions for PODER and the San Francisco Mission District community. The day after the big news that President Obama finally took a step to expand deferred action to over 4 million undocumented people across the country, we learned the sad passing of our dear friend, Enrique Del Valle.

We reference President Obama’s long-awaited action because Enrique was an immigrant warrior and activist. He marched, rallied, and struggled with thousands of other undocumented immigrants, and their allies, on the streets of San Francisco.

He was part of a vibrant community of activists that organized to demand action from our political leaders for a broken immigration system, a broken affordable housing system, and a failed employment and jobs system. Corrupt and hurtful systems that kept hard-working, caring people like Enrique living in the shadows, struggling in the margins of society, and fearing that deportation and eviction could come at any moment.

Despite dealing with the toils of being undocumented in this country, Enrique persevered and organized others to join the movement for immigrant rights and environmental justice at home and in the workplace. This is the movement he thrived in, it’s where he was at his best.

We can see him now giving us a wink, calling us “campeón,” and ready to throw his back into anything that serves the people and his community.

El era parte de una comunidad vibrante de activistas que se organizaban para exigir a nuestros líderes políticos que tomaran acción en mejorar un sistema de inmigración roto, un sistema de vivienda asequible roto, y un sistema de empleos y trabajo falso. Sistemas corruptos y dañinos que han mantenido gente trabajadora y buena como Enrique viviendo en las sombras, luchando en los márgenes de la sociedad, y temiendo que los desalojos y las deportaciones puedan ocurrir en cualquier momento.

A pesar de lidiar con ser indocumentado en este país, Enrique perseveró y organizó para que otros se unieran al movimiento por los derechos de inmigrantes y la justicia ambiental en sus vecindarios y en el trabajo. Este es el movimiento en el que se desarrollaba, en lo que él era el mejor.

Ahora no lo podemos imaginar guiñándonos un ojo, diciéndonos “campeón,” y listo para ayudar a su gente y su comunidad.

As we start to make sense of his untimely passing and begin to comfort our hearts, we remember our dear friend Enrique who involved himself in so many beautiful struggles and triumphs in San Francisco’s Latino Mission District.

Activist for the rights of the immigrants, guerrero por derechos de vivienda, and a real fine chef!

This season is a mixed bag of emotions for PODER and the community of the Mission District of San Francisco. A day after the big news that President Obama finally took a step to expand the action to over 4 million undocumented people in the country, we learned the sad passing of our dear friend Enrique Del Valle.

We reference President Obama’s long-awaited action because Enrique was an immigrant warrior and activist. He marched, rallied, and struggled with thousands of other undocumented immigrants, and their allies, on the streets of San Francisco.

El era parte de una comunidad vibrante de activistas que se organizaban para exigir a nuestros líderes políticos que tomaran acción en mejorar un sistema de inmigración roto, un sistema de vivienda asequible roto, y un sistema de empleos y trabajo falso. Sistemas corruptos y dañinos que han mantenido gente trabajadora y buena como Enrique viviendo en las sombras, luchando en los márgenes de la sociedad, y temiendo que los desalojos y las deportaciones puedan ocurrir en cualquier momento.

A pesar de lidiar con ser indocumentado en este país, Enrique perseveró y organizó para que otros se unieran al movimiento por los derechos de inmigrantes y la justicia ambiental en sus vecindarios y en el trabajo. Este es el movimiento en el que se desarrollaba, en lo que él era el mejor.

Ahora no lo podemos imaginar guiñándonos un ojo, diciéndonos “campeón,” y listo para ayudar a su gente y su comunidad.

As we start to make sense of his untimely passing and begin to comfort our hearts, we remember our dear friend Enrique who involved himself in so many beautiful struggles and triumphs in San Francisco’s Latino Mission District.

Enrique Del Valle ¡Presente! (1974-2014)

Enrique Del Valle, ¡Presente! (1974-2014)

El era parte de una comunidad vibrante de activistas que se organizaban para exigir a nuestros líderes políticos que tomaran acción en mejorar un sistema de inmigración roto, un sistema de vivienda asequible roto, y un sistema de empleos y trabajo falso. Sistemas corruptos y dañinos que han mantenido gente trabajadora y buena como Enrique viviendo en las sombras, luchando en los márgenes de la sociedad, y temiendo que los desalojos y las deportaciones puedan ocurrir en cualquier momento.

A pesar de lidiar con ser indocumentado en este país, Enrique perseveró y organizó para que otros se unieran al movimiento por los derechos de inmigrantes y la justicia ambiental en sus vecindarios y en el trabajo. Este es el movimiento en el que se desarrollaba, en lo que él era el mejor.

Ahora no lo podemos imaginar guiñándonos un ojo, diciéndonos “campeón,” y listo para ayudar a su gente y su comunidad.

As we start to make sense of his untimely passing and begin to comfort our hearts, we remember our dear friend Enrique who involved himself in so many beautiful struggles and triumphs in San Francisco’s Latino Mission District.

Gain leadership skills and organize for a healthy ‘hood in the Mission and Excelsior!

Youth Organizer must:

• be a high school student between the ages of 14-19
• live, work, or go to school in Southeast SF
• be available to meet with organizing group
• Wednesdays and Fridays after school 4:30-7:00 pm
• plus some weekends
• Be available to share your skills and lead Summer Action Project (6/1—7/31/2015)
• Be open and willing to challenge yourself to learn new skills and put them into action
• Be passionate about organizing for justice in your community.

What PODER provides for youth:

• Create space to have fun and meet new friends
• Create space to learn about people powered community planning. What are the tools we have as a community to decide what gets built in our neighborhoods?
• Create space to learn about Art and Resistance movements by connecting with local artists to create a space to tell our story using art
• Provide a learning experience you can put on your resume and college application
• Complete required community service hours
• Get a stipend
• Travel to represent your community work and build solidarity with other groups.

Building power across communities: Latinos and Chinese youth organizing for Environmental and Economic Justice in San Francisco!

Application due 2/5/2015

¿Qué es PODER y lo que provistos a los jóvenes:

• Crea un espacio para que se diviertan y hagan nuevos amigos
• Crea un espacio para aprender sobre planificación comunitaria del pueblo. ¿Cuáles son las herramientas que tenemos como comunidad para decidir lo que se construye en nuestros vecindarios?
• Crea un espacio para aprender de movimientos de Arte y Resistencia aliándose con artistas locales para crear un espacio para contar nuestra historia usando el arte.
• Provee experiencia de aprendizaje que puede usar en su currículum y formulario universitario
• Completa las horas de servicio comunitario requerido
• Un estipendio
• Viajes para representar su trabajo comunitario y crear solidaridad con otros grupos.

Creando poder mas allá de nuestras comunidades: Jóvenes Latinos y Chinos organizando por la Justica Económica y Ambiental en San Francisco!

Inscribete antes de 2/5/2015

Únase a PODER y al Programa Raíces en Común de Jóvenes Organizadores.
TOOL TO STABILIZE HOMES

PODER is working with other community organizations such as the San Francisco Community Land Trust to provide tenants with a new tool to fight displacement. Through the new Small Sites Acquisition Program, the city provides financing for non-profit affordable housing developers to acquire, stabilize, and rehabilitate multi-family rental buildings of 5-25 units.

MISSION DISTRICT

1950 Mission Street was the former home of a public high school, which has been long been abandoned by the City. The site is now in resurgence as the community organizes to regain its footing from gentrification and displacement, and guides the City in developing 140 units of affordable homes.

This city-owned parking lot on 17th & Folsom is the future home of an environmental justice park and family affordable housing project. This lot is a tremendous untapped community resource for the Mission District's working class families, and network of schools and organizations.

EXCELSIOR DISTRICT

Located in the City's southeast side, Crocker Park is where youth leaders have been inspired to envision and create an urban learning farm where area residents can share sustainable food practices, culinary traditions, and multi-cultural healing wisdoms. A lack of access to healthy food led PODER's youth leaders to embark on a campaign to tap into local knowledge and learn cooperative approaches towards the stewardship of public lands.

CROCKER GARDENS

JOIN US! CONTACT PODER TO FIND OUT HOW YOU CAN MAKE PUEBLOTE HAPPEN!

PUEBLO + LOTE = PEOPLE MEETING COMMUNITY NEEDS ON PUBLIC LANDS.

We believe that publicly owned land is a precious resource that should be developed to meet the needs of our community and future generations. Set your eyes on the inspiring efforts of PODER members reclaiming lands to develop neighborhood parks, affordable housing, and urban gardens.

1950 MISSION

16th Street
17th Street
23rd Street
24th Street
Valencia Street
Mission Street
South Van Ness
Folsom Street
Harrison Street

SECRET GARDEN

For 16 years the Secret Garden has been an outdoor community center for neighborhood gardeners, cultural artists, community organizers, and thousands of families that have participated in programs and celebrations. The garden was reclaimed through community struggle and continues to be stewarded by neighborhood residents and community organizations.

MISSION DISTRICT

For 16 years the Secret Garden has been an outdoor community center for neighborhood gardeners, cultural artists, community organizers, and thousands of families that have participated in programs and celebrations. The garden was reclaimed through community struggle and continues to be stewarded by neighborhood residents and community organizations.

PUEBLOTE en Acción

PUEBLO + LOTE = PEOPLE MEETING COMMUNITY NEEDS ON PUBLIC LANDS.

We believe that publicly owned land is a precious resource that should be developed to meet the needs of our community and future generations. Set your eyes on the inspiring efforts of PODER members reclaiming lands to develop neighborhood parks, affordable housing, and urban gardens.

EXCELSIOR DISTRICT

BALBOA PARK STATION UPPER YARD

At the Balboa Park Upper Yard efforts are underway to create affordable housing and undo a legacy of environmental neglect. Through participatory urban planning, everyday people are transforming the site into equitable community-based development that based on cooperation, participation, and sharing prosperity.

SECRET GARDEN

Located in the City's southeast side, Crocker Park is where youth leaders have been inspired to envision and create an urban learning farm where area residents can share sustainable food practices, culinary traditions, and multi-cultural healing wisdoms. A lack of access to healthy food led PODER's youth leaders to embark on a campaign to tap into local knowledge and learn cooperative approaches towards the stewardship of public lands.

CROCKER GARDENS

JOIN US! CONTACT PODER TO FIND OUT HOW YOU CAN MAKE PUEBLOTE HAPPEN!
Muchísimas gracias a nuestro coordinador de mem-
bres, Edgar, por su trabajo y dedicación en este úl-
timo año. Después de graduarse del Programa de
Jóvenes Raíces en Común y co-lanzar el Proyecto de
Campesinos Urbanos, Edgar se unió a nuestro personal
en el 2013. El nos dejó al final del 2014 para trabajar
como bombero en un departamento de bomberos o
departamento estatal de silvicultura.

¡Le damos la bienvenida a nuestro PODERoso orga-
nizador Charlie y su familia! Charlie y su familia, su
compañera Laura y hijos, Nico, Habib y Nael, se habían
mudado a Estambul, Turquía por un año. Ya están de
vuelta con historias emocionantes de su viaje. Invité a
Charlie a una taza de café para aprender más sobre su
intercambio con colegas y organizadores turcos sobre
estrategias de organizar y trabajo de movimientos.

Felicitaciones a nuestro compa, James Tracy, por la
publicación de su nuevo libro, Dispatches Against
Displacement: Field Notes from San Francisco’s
Housing Wars. James no es simplemente un observa-
dor en estas batallas de vivienda sino un organizador
dedicado en estas campañas por el derecho de la
ciudad. James entrevistó a varias personas de PODER
para su oportuno libro. Adquiera el libro como un regalo para
usted o alguien que conozca, en su librería local o en el

PODER would like to thank the following institutional
supporters/PODER quisiera agradecer a las siguientes
instituciones de apoyo:

Center for Environmental Health — Community
Environmental Action & Justice Fund
The Common Counsel
Foundation
The Kresge Foundation
Rainbow Grocery
Rose Foundation for Communities and the
Environment
James Sandler and
Gretchen Sandler/Schweb
Charitable Fund
Municipal Transportation
Commission
City and County of San
Francisco, Department of
Children Youth &
Their Families — Youth
Development
PODER is a project of the Tides Center, a 501(c)3 nonprofit
organization based in San Francisco, CA that serves as a
fiscal agent to support charitable initiatives.
“We Commute Sustainably” – Google Website
San Francisco’s Mission District sits at the center of that tension. In this 39% Latino neighborhood, the effort to confront the ecological crisis hits against a tech boom that is worsening income inequality, accelerating mass displacement, and fostering gentrification with a green veneer.

A headline-grabbing symbol of the divide is the “Google buses.” These sterile, white chartered buses carry tech workers from neighborhoods like the Mission to jobs at Silicon Valley tech firms like Google. Faced with lively protests and blockades targeting this privatized transportation, the corporations it serves are playing their own version of a green card: They defend the scheme as environmentally conscious simply because it reduces the number of cars on the road.

But the “Google buses” also clog public Muni bus stops. And because they put more affluent people within walking distance of an easy commute, the scheme is jacking up neighborhood real estate prices and rents. In fact, rental prices are rising at a faster rate in areas within a walkable distance from these bus stops, a UC Berkeley study found.

Playgrounds not Playgrounds
Even more powerful gentrification pressures are impacting Latinos in the Mission and other neighborhoods in booming San Francisco, where pay-to-stay is becoming the norm.

On September 25th, young Latinos playing soccer at a Mission playground were confronted by tech workers, some wearing their Dropbox T-shirts. Ignoring the long-established custom of using the public space for pick-up games, the techies tried to take over the field. They were met with anger when they tried to close off the field.

After meeting with the youth and local organizers, Recreation and Parks Department head Phil Ginsburg announced a no-reservation policy for the field. This time, the youth had held their ground and won an important victory for their neighborhood.

No Monster in the Mission!
Up the street from the playground is the latest development project to alarm the neighborhood’s residents and community-based organizations. The proposed 10-story, 400,000 square foot monstrosity would dominate the southeast corner of 16th and Mission Streets, and would add over 350 mostly market-rate units.

To recoup its over $200 million land-purchase and development investments, the developer, Maximus Real Estate Partners, will have to sell condos for an average of $1 million or rent them for $3,500 a month, according to research by the Plaza 16 Coalition. The injection of so many luxury apartments would further spike housing prices and rents in a neighborhood that already is seeing the most no-fault evictions and buy-outs in the city.

The towering luxury apartments, which will dwarf all other buildings on the Mission corridor, fit the very definition of gentrification. The developers, however, are cloaking themselves in green, claiming that the project is an example of “smart growth” and “true transit-oriented development” because it is adjacent to Muni stops and a BART station.

The Plaza 16 Coalition was formed to organize against this purportedly “green” project. Comprised of neighborhood residents, small businesses, and community groups such as PODER, it has led well-attended community meetings as well as a rally and a march from 24th to 16th Street.

Renew your membership or become a member today!
By working together PODER members are showing that everyday people can make extraordinary changes in our community. Sign up for a $20 person or $30 family membership.

Together we are making San Francisco a thriving home for immigrant working families. You can make a secure on-line donation to PODER at www.podersf.org.

The coalition has also raised concerns about the project’s multiple impacts, such as loss of commercial space for locally owned businesses as well as increased traffic and congestion from over 150 new parking spaces.

Construction will expose students and staff at the nearby Marshall Elementary School to environmental health dangers, and once finished, the tall building will literally as well as figuratively cast a shadow over the school playground. The developers’ solution—raising the playground by 15 feet—trivializes the extent of the project’s impact on neighborhood children.

Gentrification Is a Health & Climate Justice Issue
Besides rupturing cultural networks and family ties, gentrification such as that caused by big luxury-oriented developments, impacts health. “Displacement can lead to physical, mental, and social stress, as well as costly school and job relocations and increased risk for sub-standard housing and overcrowding.” Human Impact Partners, a health equity organization based in Oakland, wrote in a Health Impact Assessment of a massive Los Angeles development project. “These impacts contribute to health disparities among the poor, women, children, the elderly, and racial/ethnic minorities.”

It is particularly ironic that it is Latinos who are being squeezed out in the name of green, since they rank among the top of pro-environmental racial/ethnic groups in California. A recent statewide survey found that 69% of Latinos want the state to act immediately to reduce greenhouse gas emissions.

Moreover, urban Latinos have a relatively small carbon footprint. “Citywide, more Latinos take [public] transit to work than drive,” noted Chema Hernández Gil, a community organizer with the San Francisco Bicycle Coalition. “And in some neighborhoods, like in the Mission, for every Latino who drives to work alone, you have six others who take transit, and three others who walk.”

But when gentrification displaces Latino families from the Mission, they often relocate to neighborhoods with poorer transit options. They then must drive to work and school, thus contributing to air pollution and greenhouse gas emissions.

Displacement Is Not Green
Confronting the tension between green and brown, between diverse neighborhoods and gentrification, people are standing up and speaking out, especially in the Mission District.

Immigrant communities are in the lead:

- Organizing to protect existing affordable housing and ensure that new development includes affordable units;
- Opposing projects that worsen the displacement of long-time residents and small businesses;
- Fighting to maintain and gain amenities such as affordable housing, parks and open space, urban gardens and farms, etc., on public, city-owned land—an effort on which PODER has keenly focused;
- Supporting city-wide coalitions that have successful secured more funds for affordable housing through the Housing Trust Fund passed in 2012;
- Winning at the ballot box in November 2014 a minimum wage that will gradually be raised to $15 an hour by 2018.

Such people-centered development and community-led solutions are achievable goals. But elected officials and city government overall (including the Planning Department, Mayor’s Office of Housing, the Office of Economic and Workforce Development and others) must join with organized residents to achieve truly sustainable communities.

As San Francisco continues innovating to grow greener, it must address environmental injustices in our neighborhoods. The city must invest in an economy that values communities and workers over profit and market forces. It must strive not only to reduce its carbon footprint, but also to maintain its socio-economic and ethnically diverse communities. These solutions can be rooted locally but must branch out regionally, statewide, and beyond. Everyday people, organizers, politicians, city planners, and business alike must work to narrow the unnecessary and harmful divide between green and brown.
Un símbolo de la división que hace titulares son los “Buses de Google.” Estos autobuses blancos, estilizada para fletar, llevan a trabajadores de la tecnología de vecindarios como la Misión a sus trabajos en empresas de tecnología como Google en Silicon Valley. Enfrentando vibrantes protestas y bloqueos que están en contra de este método de transporte privatizada, la corporación a la que sirven está jugando su propia versión de tarjeta verde: un especulativo compito como ambientalista simplemente porque reduce el número de autos en las carreteras.

Pero los “Buses de Google” también atacan las paradas de autobuses de Muni. Y porque gente más rica pueden caminar a la parada de los autobuses privados, esto forma un compito que está subiendo los precios de bienes raíces y alquileres. De hecho, los precios de alquileres están subiendo en áreas a corta distancia de estas paradas de autobuses, fue lo que encontró un estudio de UC Berkeley.

Parques de juegos no Parques de pago
Aun más poderosa la presión de cómo el desplazamiento está impactando a Latinos en la Misión y otros vecindarios en San Francisco en auge, donde “pague para quedarse” se está convirtiendo en la norma.

El 25 de Septiembre, jóvenes Latinos que jugaban fútbol en un área de juego de la Misión, fueron confrontados por trabajadores de tecnología, algunos vestían sus playeras de Dripped. Ignorando la tradición establecida de hacer mucho tiempo de usar el espacio público para partidos espontáneos, los trabajadores “techies” trataban de apoderarse de la cancha. Ellos alegaban que habían comprado un permiso—obviamente, usando una aplicación de un teléfono inteligente.

El video se hizo viral, con más de 600,000 veces visto. La confrontación capturada demostraba cómo la riqueza de los nuevos vecindarios, en el caso de la Misión, se traduce en menos jóvenes que tienen el espacio que necesitan para jugar. Para recuperar la inversión de más de $200 millones de la compra del terreno e inversión de urbanización. Los urbanizadores, Maximus Real Estate Partners, tendría que vender los terrenos de la Misión a los alquileres, los por $3,500 al mes, de acuerdo con una investigación de la Coalición Plaza 16. Todos estos nuevos apartamentos de lujo aumentarían aún más el precio de la vivienda y los alquileres en un vecindario con la tasa más alta de la ciudad de desalojos “sin culpa” y arreglos monetarios para que los inquilinos se muden.

La torre de departamentos de lujo, que haría ver los otros edificios en la calle Misión mucho más pequeños, encaja con la definición de aburguesamiento. Los urbanizadores, sin embargo se disfrazan de “verde”, diciendo que el proyecto es un ejemplo de “crecimiento inteligente” y “verdadero desarrollo orientado en el transporte” porque es adyacente a paradas de Muni y la estación de BART.

La Coalición Plaza 16 fue formada para organizar en contra del supuesto proyecto “verde.” Compuesto por vecinos de barrios, pequeños negocios, y grupos comunitarios como PODER, ha dirigido reuniones comunitarias repletas, también congregaciones, y una marcha de las calles 24 a 16. La coalición también plantea las inquietudes sobre los múltiples impactos de este proyecto, tales como la perdida de espacios comerciales para negocios locales, así como también el aumento de tráfico y congestión-amiento de 150 estacionamientos. La construcción estimada de 150 estacionamientos de la escuela Marshall Elementary a pelegrs de salud ambientales, y una vez terminado, el alto edificio literalmente y figurativamente sería una sombra en el área de juego de la escuela. La solución de los urbanizadores—levantar el área de juego 15 pies—trivializando la extensión del impacto del proyecto en los niños del vecindario.

El Desplazamiento es un problema de salud y climático
A parte de romper lazos culturales y familiares, el desplazamiento como tal es causa de urbanizaciones lujosas, impactan la salud. “Los desalojos pueden causar estrés físico, mental y social, así como costosas primas de traslado de escuela y trabajo y un alto riesgo de vivienda de baja calidad y sobrepoblación,” Human Impact Partners, una organización de salud equitativa basada en Oakland, escribió en una evaluación de impacto de la ciudad sobre un proyecto masivo en Los Ángeles. “Eses impactos contribuyen a la desigualdad de salud de los pobres, mujeres, ancianos, y minorías raciales/étnicas.”

También es particularmente irónico que sean Latinos los que estan siendo desalojados en nombre de lo verde, ya que los latinos figuran entre el grupo étnico/racial mas de traslado de escuela y trabajo y un alto riesgo de vivienda de baja calidad y sobrepoblación, “Human Impact Partners, una organización de salud equitativa basada en Oakland, escribió en una evaluación de impacto de la ciudad sobre un proyecto masivo en Los Ángeles. “Eses impactos contribuyen a la desigualdad de salud de los pobres, mujeres, ancianos, y minorías raciales/étnicas.”

Además, los Latinos urbanos tienen una pequeña huella de carbón. “En la ciudad, más Latinos toman transporte público para ir al trabajo que lo que manejan,” mencionó Chema Hernández Gil, un administrador comunitario del San Francisco Bicycle Coalition. “y en algunos vecindarios, como en la Misión, por cada Latina que maneja solo al trabajo, tienes otros seis que toman transporte público, y otros tres que caminan.”

Pero cuando familias Latinas de la Misión son desalojadas, usualmente se trasladan a vecindarios con menos opciones de transporte. Entonces ahí tienen que manejar al trabajo y a la escuela, y así contribuyen a la contaminación del aire y la emisión de gases de efecto de invernadero.

Los desalojos no son verde
Confrontando las tensiones entre ser Latino y verde, entre vecindarios diversos y el aburguesamiento, la gente se está alzando y hablando, especialmente en el distrito de la Misión.

Comunidades migrantes llevan la iniciativa en:
- Organizar para proteger vivienda asequible que ya existe y para asegurarse que nuevos proyectos de desarrollo incluyan unidades asequibles;
- Oponerse a proyectos que empeoran los desalojos de habitantes de largo tiempo y pequeños negocios;
- Luchar para mantener y obtener más bienes comunitarios tales como vivienda asequible, parques y espacios abiertos, jardines urbanos y granjas etc., en terreno público de la ciudad, que es un tema en el que PODER se ha enfocado;
- Apoyar coaliciones en la ciudad que exitosamente han logrado más fondos para la vivienda asequible por medio del Fondo Fiduciario para la Vivienda que paso en 2012;
- Ganar en las urnas en noviembre 2014 el salario mínimo que gradualmente aumenta a $15 la hora para el año 2018.

Tales soluciones centradas en el pueblo y que la comunidad lidera son metas alcanzables. Pero funcionarios elegidos y todo el gobierno de la ciudad (incluyendo el Departamento de Planificación, la Oficina del Alcalde sobre la Vivienda, la Oficina de Desarrollo Económico y Laboral y otros) deben unirse con residentes organizados para lograr verdaderas comunidades sostenibles.

Mientras San Francisco continua innovando para ser mas “verde”, debe tratar las injusticias ambientales en nuestros vecindarios. La ciudad debe invertir en una economía que valora comunidades y trabajadores más que las ganancias y las fuerzas del mercado. Debe luchar no solo para reducir su huella climática, sino también para mantener sus comunidades socio económica y éticamente diversas. Estas soluciones pueden arraigarse localmente pero deben de florecer al nivel regional, estatal y más. La gente común, organizadores, políticos, planificadores de la ciudad, y negocios deben de trabajar para disminuir la innecesaria y dañina brecha entre Latinos y verde.

Keep the Momentum Going for 2015

To keep all this momentum going that you’ve read about in this newsletter, we need your help. You can be contribute to transforming our neighborhoods by making a gift today! Give as generously as you can—$50 or even $500!

Or you can help us stay strong by signing up to donate $10 or more automatically each month (a convenient way to give) and join PODER’s Sustaining Circle of Supporters.

Your donation can help PODER do important everyday things like pay for food for membership meetings and trainings or provide educational materials to our community in both Spanish and English—all crucial elements of our organizing and community-building work. Support PODER today!

Please send your donation or donate online at www.podersf.org. Click on the “Donate Now” button for your secure online donation.

A big “thank you” to all of you who have already contributed! ¡Mil gracias!

PODER's mission is to organize with Latino immigrant families and youth to put into practice people powered solutions that are locally based, community led and environmentally just. We nurture everyday people's leadership, regenerate culture, and build community power.

*Mantengamos el Impulso en 2015

Para mantener el impulso de todo lo que ha leído en este boletín informativo, necesitamos su ayuda. ¡Usted puede ser contribuidor a la tranformación de nuestros vecindarios haciendo una donación hoy! Puede dar lo que generosamente este a su alcance—¡$50 o hasta $500!

O puede ayudarnos a seguir siendo fuertes, apuntándose para donar $10 o más automáticamente cada mes (una manera conveniente de dar) y unase al Círculo de Apoyantes de PODER.

Su donación puede ayudar a que PODER haga cosas simples pero importantes como pagar la comida en reuniones de membrecía y entrenamiento o proveer materiales educativos para nuestra comunidad en inglés y español—todos son elementos cruciales en nuestro trabajo de organizar y fomentar solidaridad comunitaria. ¡Apoye a PODER hoy mismo!

Por favor envíe su donación o hagálo por internet en www.podersf.org. Pulse el botón que dice “Donate Now” para hacer su donación, este es un metodo fácil y seguro.

¡Mil gracias a todos los que ya han donado!

La misión de PODER es organizar con familias latinas inmigrantes y jóvenes para poner en practica las soluciones del pueblo que nacen localmente, que la comunidad dirige y que son ambientalmente justas. Promovemos el liderazgo de gente común, regeneramos cultura, y creamos poder comunitario.